

Questo *Trattato* è prima di tutto descrittivo. Esso si dedicherà a descrivere nel dettaglio i processi di composizione dei testi biblici. Il documento della Pontificia commissione biblica, *L'interpretazione della Bibbia nella Chiesa*, presenta l'analisi retorica come un «metodo», dopo il «metodo storico-critico» e prima di altri «metodi» sincronici. Per molto tempo io ho fatto lo stesso. Ora però sono persuaso che sia meglio dire che l'analisi retorica è una delle numerose «operazioni» della ricerca esegetica. Se fosse un metodo fra gli altri, il suo utilizzo sarebbe facoltativo; dicendo che è una delle operazioni del lavoro esegetico, intendo dire che nessuno dovrebbe farne a meno.

L'analisi retorica esercita un'influenza innovatrice sul modo di condurre la ricerca del contesto biblico. Essa permette in particolare di scoprire degli insiemi di rapporti intertestuali, legati alla messa in luce di unità più ampie della semplice pericope. D'altronde, su un piano propriamente metodologico, l'intertesto è intrinsecamente legato all'intratesto, cioè ai fenomeni di composizione.

Quello che propongo non è il frutto di qualche compilazione; è ciò che ho pazientemente elaborato per più di trent'anni.

ROLAND MEYNET, nato nel 1939 a Thonon-les-Bains (Francia), è entrato nella Compagnia di Gesù nel 1959. Ha conseguito le licenze in lettere, linguistica, teologia, scienze bibliche; la laurea in lingua e letteratura araba; il dottorato di terzo ciclo e il dottorato di ricerca in linguistica. Ha lavorato quattordici anni all'Università San Giuseppe dei gesuiti a Beirut, dove è stato direttore del Centro di ricerche e di studi arabi e ha fondato il Centro di studi delle lingue moderne e la Scuola di traduttori e interpreti. È ordinario di teologia biblica, titolare dei sinottici, alla Facoltà di teologia della Pontificia Università Gregoriana. Presso le EDB ha pubblicato: *Una nuova introduzione ai Vangeli sinottici* (2006), *La Pasqua del Signore* (2002), *Morto e risorto secondo le Scritture* (2003), *Il Vangelo secondo Luca* (2003), *Leggere la Bibbia* (2004).